

Guantes OrthoThermic™

Fines previstos Proporcionan calor local elevado, ligera compresión y soporte para ayudar a aliviar o reducir temporalmente el dolor, la rigidez e inflamación.

Indicaciones Lesiones deportivas, lesiones reiteradas por distensión, artritis, tendinitis, neuropatía, mala circulación y otras dolencias menores en la mano o las articulaciones.

Contraindicaciones: irritación de la piel, alergia al nailon o el neopreno, o circulación deficiente

Instrucciones de uso/Ajuste correcto

Para determinar el tamaño, mida el contorno de la MCF de la mano. Deslice los dedos en el guante y empuje suavemente el guante hacia las costuras de separación de los dedos. Las puntas del guante deben quedar colocadas en la articulación distal de los dedos y la compresión debe ser firme pero sin apretar. Si el guante está demasiado apretado, utilice una talla más grande. Para quitarse los guantes, ponga la mano con la palma hacia arriba. Coloque dos dedos de la otra mano planos sobre la muñeca debajo del puño. Con un solo movimiento, deslice los dedos debajo del guante, a lo largo de la palma de la mano y hacia arriba más allá de los dedos hasta quitar del todo el guante. Evite el contacto directo con heridas abiertas. Puede utilizarse tras sufrir una lesión una vez que haya remitido la hinchazón inicial.

Nota: La etiqueta del interior del guante se puede arrancar por las perforaciones para aumentar la comodidad.

Advertencia: Si la compresión aprieta demasiado, los dedos cambian de color, la piel se irrita o si aumenta el dolor, la rigidez o el entumecimiento, deje de usar el producto y consulte con un profesional médico.

Instrucciones para el cuidado Lavar a mano con jabón suave y agua fría. Dejar secar al aire.

Gants OrthoThermic™

Usages prévus Fournir une chaleur locale accrue, une légère compression et un maintien dans le but de réduire ou soulager temporairement la douleur, la raideur et l'inflammation.

Indications Traumatismes sportifs, microtraumatismes répétitifs, arthrite, tendinites, neuropathie, mauvaise circulation sanguine et autres troubles mineurs des mains ou des articulations.

Contre-indications: Irritation cutanée, allergie au nylon ou au néoprène, perte de circulation sanguine.

Mode d'emploi / Ajustement

Pour déterminer la taille, mesurez la circonférence MCP. Glissez les doigts dans le gant et enfoncez délicatement celui-ci jusqu'à la base des doigts. L'extrémité des doigts du gant doit être proche de l'articulation distale des doigts de la main et la compression doit être ferme sans être trop forte. Si le gant est trop serré, choisissez une taille supérieure.

Pour retirer le gant, positionnez la main paume vers le haut. Placez deux doigts de l'autre main à plat sur le poignet sous la manchette du gant. En un mouvement, glissez les doigts sous le gant le long de la paume, puis vers le haut sur les doigts jusqu'à ce que le gant soit complètement retiré.

Évitez tout contact direct avec les plaies ouvertes. Ces gants peuvent être portés après un traumatisme une fois l'enflure initiale résorbée.

Remarque : pour un plus grand confort, l'étiquette de taille, à l'intérieur du gant, peut être déchirée le long des perforations.

Avertissement : si la compression semble trop forte, que le bout des doigts change de couleur, que la peau devient irritée ou que la douleur, la raideur ou l'engourdissement augmente, cessez d'utiliser les gants et demandez conseil à un professionnel de santé.

Entretien Lavez à la main à l'eau fraîche et au savon doux. Séchez à l'air.

OrthoThermic Gloves

	Tamaño/Taille	Contorno de la MCF de la mano/Circonférence MCP
NCS4100-XS	XS	6" - 6.75" (15 - 17cm)
NCS4100-SM	S	7" - 7.75" (18 - 20cm)
NCS4100-MD	M	8" - 9" (21 - 23cm)
NCS4100-LG	L	9.25" - 10.25" (24 - 26cm)
NCS4100-XL	XL	10.75" - 11.5" (27 - 29cm)
NCS4100-XXL	XXL	> 11.75 (> 30cm)



North Coast Medical, Inc.
135 E Main Ave, Suite 110
Morgan Hill, CA 95037—U.S.A.

EC REP ICON (LR) Limited
South County Business Park
Leopardstown, Dublin 18
D18 X5R3, Ireland

UK REP Allenspach Medical AG
Dornacherstrasse 5
4710 Balsthal, Switzerland



OrthoThermic™ Handschuhe

Verwendungszwecke Bietet verstärkt lokale Wärme, leichte Kompression und Stütze, um Schmerzen, Steifigkeit und Entzündungen vorübergehend zu reduzieren oder zu lindern.

Indikationen Sportverletzungen, Verletzungen durch wiederholte Belastung, Arthritis, Tendinitis, Neuropathie, schlechte Durchblutung und andere leichtere Hand-/Gelenkerkrankungen.

Kontraindikationen: Hautreizungen, Allergie gegen Nylon oder Neopren, Durchblutungsschwäche.

Gebrauchsanweisung/Richtige Passform

Zur Ermittlung der richtigen Größe den MP-Umfang messen. Finger in den Handschuh stecken und den Handschuh vorsichtig nach unten in die Fingerzwischenräume drücken. Die Handschuhspitzen sollten dicht, aber nicht eng, am distalen Gelenk der Finger anliegen und fest sitzen. Falls der Handschuh zu eng anliegt, eine Nummer größer wählen.

Zum Ausziehen der Handschuhe die Hand mit der Handfläche nach oben halten. Zwei Finger der anderen Hand flach auf das Handgelenk unter der Manschette legen. Die Finger in einer flüssigen Bewegung unter den Handschuh, an der Handfläche entlang und nach oben über die Finger schieben, bis der Handschuh vollständig ausgezogen ist. Direkten Kontakt mit offenen Wunden vermeiden. Kann nach einer Verletzung verwendet werden, sobald die erste Schwellung abgeklungen ist.

Hinweis: Für mehr Tragekomfort das Größenetikett innen am Handschuh an der Perforation abreißen.

Achtung: Wenn sich die Kompression zu stark anfühlt, bei Verfärbung der Fingerspitzen, Hautreizung oder bei zunehmenden Schmerzen, zunehmender Versteifung oder zunehmendem Taubheitsgefühl nicht weiter verwenden und eine medizinische Fachkraft zu Rate ziehen.

Pflegeanleitung Mit milder Seife kalt von Hand waschen. An der Luft trocknen lassen.

OrthoThermic Gloves

	Größe/Storlek	MP-Umfang/Omkretsen vid metakarpofalangealederna (MP-lederna)
NCS4100-XS	XS	6" - 6.75" (15 - 17cm)
NCS4100-SM	S	7" - 7.75" (18 - 20cm)
NCS4100-MD	M	8" - 9" (21 - 23cm)
NCS4100-LG	L	9.25" - 10.25" (24 - 26cm)
NCS4100-XL	XL	10.75" - 11.5" (27 - 29cm)
NCS4100-XXL	XXL	> 11.75 (> 30cm)



North Coast Medical, Inc.
135 E Main Ave, Suite 110
Morgan Hill, CA 95037 - U.S.A.



ICON (LR) Limited
South County Business Park
Leopardstown, Dublin 18



D18 X5R3, Ireland



Allenspach Medical AG
Dornacherstrasse 5
4710 Balsthal, Switzerland

OrthoThermic™ handskar

Avsedd användning: Avsedd för att ge ökad värme, lätt kompression och stöd lokalt, för att tillfälligt minska eller lindra smärta, stelhet och inflammation.

Indikationer: Sportskador, skador på grund av repetitiva rörelser, artrit, tendinit, neuropati, dålig cirkulation och andra smärre tillstånd i handen/lederna.

Kontraindikationer: Hudirritation, allergi mot nylon eller neopren, nedsatt blodcirkulation.

Bruksanvisning/korrekt tillpassning:

För att välja rätt storlek, mät omkretsen vid metakarpofalangealederna (MP-lederna). För in fingrarna i handsken och tryck varsamt ned handsken mellan fingrarna. Handskspetsarna ska sluta nära intill fingrarnas distala leder och kompressionen ska vara fast men inte för hård. Välj nästa större storlek om handsken är för trång.

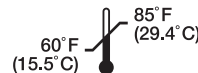
För att ta av handskarna, placera handen med handflatan uppåtvänd. Placera två fingrar på den motsatta handen, platt på handleden under manschett. För i en enda rörelse in fingrarna under handsken utmed handflatan och upp förbi fingrarna tills handsken är helt avtagen.

Undvik direkt kontakt med öppna sår. Kan användas efter en skada när den initiala svullnaden har gått ned.

Obs! För ökad komfort kan man riva av storleksetiketten på handskens insida, vid perforeringen.

Varning! Avbryt användningen och rådfråga läkare/sjuksköterska om kompressionen känns för hård, fingertopparna ändrar färg eller huden blir irriterad, eller vid ökande smärta, stelhet eller domningar.

Skötselansvisningar: Handtvättas i svalt vatten med mild tvål. Lufttorkas.



Made in China • Fabricado en China • Fabriqué en Chine
Hergestellt in China • Tillverkas i Kina